

Registration
SOR/2017-183 September 1, 2017

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Order Amending the General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use

The Minister of Foreign Affairs, pursuant to subsections 8(1.1)^a, 8.3(3)^b and 10(1)^c of the *Export and Import Permits Act*^d, makes the annexed *Order Amending the General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use*.

Ottawa, August 24, 2017

Chrystia Freeland
Minister of Foreign Affairs

Order Amending the General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use

Amendments

1 Item 13.2 of the schedule to the *General Import Permit No. 1 — Dairy Products for Personal Use*¹ is replaced by the following:

13.2 Milk protein substances with a milk protein content of 85% or more by weight, calculated on a dry matter basis, that do not originate in a NAFTA country, an EU country or other CETA beneficiary or Chile, Costa Rica or Israel and that are the subject of two commitments signed by the Government of Canada on June 12, 2008, one with the European Communities and the other with the Government of Switzerland, relating to the modification, in Canada's schedule of concessions pursuant to the Agreement Establishing the World Trade Organization, to Canada's concession on tariff item No. 3504.00.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff* with regard to those substances.

^a S.C. 1994, c. 47, s. 108(1)

^b S.C. 1994, c. 47, s. 109

^c S.C. 2006, c. 13, s. 113

^d R.S., c. E-19

¹ SOR/95-40; SOR/97-40, s. 1

Enregistrement
DORS/2017-183 Le 1^{er} septembre 2017

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel

En vertu des paragraphes 8(1.1)^a, 8.3(3)^b et 10(1)^c de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*^d, le ministre des Affaires étrangères prend l'*Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel*, ci-après.

Ottawa, le 24 août 2017

La ministre des Affaires étrangères
Chrystia Freeland

Arrêté modifiant la Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel

Modifications

1 L'article 13.2 de l'annexe de la *Licence générale d'importation n° 1 — Produits laitiers pour usage personnel*¹ est remplacé par ce qui suit :

13.2 Matières protéiques de lait présentant une teneur en protéines de lait égale ou supérieure à 85 %, calculée en poids sur extrait sec, qui ne proviennent pas d'un pays membre de l'ALÉNA, d'un pays de l'Union européenne ou autre bénéficiaire de l'AÉCG, du Chili, du Costa Rica, ni d'Israël et faisant l'objet de deux engagements que le gouvernement du Canada a signés le 12 juin 2008, l'un avec les Communautés européennes, l'autre avec le gouvernement de la Suisse, concernant la modification de la liste des concessions du Canada aux termes de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, en ce qui a trait à la concession pour le numéro tarifaire 3504.00.00 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes* relative à ces matières.

^a L.C. 1994, ch. 47, par. 108(1)

^b L.C. 1994, ch. 47, art. 109

^c L.C. 2006, ch. 13, art. 113

^d L.R., ch. E-19

¹ DORS/95-40; DORS/97-40, art. 1

2 Item 18 of the schedule to the Permit is replaced by the following:

18 Non-alcoholic beverages containing milk (other than chocolate milk) and containing 50% or more by weight of dairy content and not put up for retail sale, that are classified under tariff item No. 2202.99.32 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which section 15 of the *Canada–European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement Implementation Act*, chapter 6 of the Statutes of Canada, 2017, comes into force, but if it is registered after that day, it comes into force on the day on which it is registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the orders.)

Issues

Amendments are being made to the *Import Control List* (ICL), a regulation made under the authority of the *Export and Import Permits Act* (EIPA), for the purposes of implementing commitments under the *Comprehensive Economic and Trade Agreement* (CETA) between Canada and the European Union (EU); and reflecting changes to the *Schedule to the Customs Tariff*. These amendments necessitate consequential amendments to *General Import Permit No. 1 – Dairy Products for Personal Use* (GIP No. 1), *General Import Permit No. 2 – Chickens and Chicken Products for Personal Use* (GIP No. 2) and *General Import Permit No. 100 – Eligible Agricultural Goods* (GIP No. 100).

Background

Section 5 of the EIPA authorizes the Governor in Council to establish a list of goods and technology, called the *Import Control List*, which identifies goods and technology that are controlled for import into Canada. Unless otherwise stated, goods and technology on the ICL require a permit issued under the authority of the EIPA in order to be lawfully imported into Canada.

Subsection 8(1.1) of the EIPA authorizes the Minister of Foreign Affairs to issue to all residents of Canada a

2 L'article 18 de l'annexe de la même licence est remplacé par ce qui suit :

18 Boissons non alcoolisées contenant du lait (autre que le lait au chocolat), contenant 50 % ou plus en poids de contenu laitier, non conditionnées pour la vente au détail, qui sont classées dans le numéro tarifaire 2202.99.32 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

Entrée en vigueur

3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 15 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne*, chapitre 6 des Lois du Canada (2017), ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie des arrêtés.)

Enjeux

Des modifications sont apportées à la *Liste des marchandises d'importation contrôlée* (LMIC), qui est un règlement pris en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI), dans le but de : mettre en œuvre les engagements pris dans le cadre de l'*Accord économique et commercial global* (AECG) intervenu entre le Canada et l'Union européenne (UE); tenir compte des modifications apportées à l'annexe du *Tarif des douanes*. Ces modifications entraînent des modifications corrélatives à la *Licence générale d'importation n° 1 – Produits laitiers pour usage personnel* (LGI n° 1), à la *Licence générale d'importation n° 2 – Volaille et produits de volaille pour usage personnel* (LGI n° 2) et à la *Licence générale d'importation n° 100 – Marchandises agricoles admissibles* (LGI n° 100).

Contexte

L'article 5 de la LLEI autorise le gouverneur en conseil à établir une liste de marchandises et de technologies, intitulée *Liste de marchandises d'importation contrôlée* (LMIC), laquelle répertorie les marchandises et les technologies devant faire l'objet d'un contrôle lorsqu'elles sont importées au Canada. Sauf indication contraire, les marchandises et technologies visées par la LMIC doivent faire l'objet d'une licence délivrée en application de la LLEI pour être importées légalement au Canada.

Le paragraphe 8(1.1) de la LLEI autorise le ministre des Affaires étrangères à délivrer à tout résident du Canada

general permit to import goods and technology included in the ICL subject to such terms and conditions as described in the permit. These General Import Permits (GIPs) authorize the import of certain specified items by means of a simplified administrative procedure, rather than by the standard process of having to obtain a shipment specific permit.

CETA-related amendments

Certain goods originating from an EU country or other CETA beneficiary currently subject to import controls under the EIPA will have import permit requirements removed, as per Canada's commitments under the agreement. As a result of the amendments to the ICL to remove these controls, three GIPs require consequential amendments to ensure concordance with these related EIPA regulations.

Customs Tariff-related amendments

Canada, along with over 160 other countries, is a contracting party to the *International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System*, which governs the Harmonized Commodity Description and Coding System (generally referred to as "Harmonized System" or simply "HS"). The HS is an international product nomenclature developed by the World Customs Organization (WCO) that contributes to the harmonization of customs and trade procedures. It is used extensively by governments, international organizations and the private sector for a range of purposes, including internal taxes, trade policies, monitoring of controlled products, rules of origin, freight tariffs, transport statistics, price monitoring, quota controls, compilation of national accounts, and economic analysis. The HS guides the numbering and description of approximately 8 500 tariff codes in the *Schedule to the Customs Tariff*.

The WCO updates the HS codes every five or six years to reflect developments in technology and trade patterns. The latest round of amendments came into force on January 1, 2017, and as a contracting party, Canada is required to adopt these amendments. Canada incorporated these amendments through the *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Harmonized System, 2017)* [SOR/2016-253], which was made on September 23, 2016, with a coming-into-force date of January 1, 2017. As a result, consequential amendments to certain GIPs are necessary as part of Canada's obligations under the *International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System*.

une licence générale autorisant, sous réserve des conditions qui y sont prévues, l'importation de marchandises ou technologies visées par la LMIC. Ces licences générales d'importation (LGI) autorisent l'importation de certains articles aux termes de modalités administratives simplifiées plutôt qu'en suivant le processus normalisé qui exige l'obtention d'une licence d'exportation spécifique.

Modifications liées à l'AECG

Conformément à l'engagement pris par le Canada dans le cadre de l'AECG, les exigences de permis d'importation seront abolies pour certaines marchandises provenant d'un pays de l'UE ou d'un autre pays bénéficiaire de l'AECG qui font actuellement l'objet d'un contrôle en application de la LLEI. En raison des modifications apportées à la LMIC en vue d'abolir ces exigences de contrôle, des modifications corrélatives doivent être apportées à trois LGI en vue d'assurer la concordance entre ces règlements relatifs à la LLEI.

Modifications liées au Tarif de douanes

Le Canada et plus de 160 pays sont parties contractantes à la *Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises*, laquelle régit le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (mieux connu sous le nom de « Système harmonisé » ou simplement de « SH »). Le SH est une nomenclature internationale des marchandises élaborée par l'Organisation mondiale des douanes (OMD) et qui vise à harmoniser les procédures douanières et commerciales. Les gouvernements, les organisations internationales et le secteur privé se servent aussi de ce système à diverses fins : taxes internes, politiques commerciales, suivi des produits contrôlés, règles d'origine, taux de fret, statistiques sur le transport, surveillance des prix, contrôle des contingents, gestion des comptes nationaux et analyse économique. Le SH oriente la numérotation et la désignation de quelque 8 500 articles de l'annexe du *Tarif des douanes* du Canada.

L'OMD met à jour les codes du SH tous les cinq à six ans pour refléter l'évolution des technologies et des modèles commerciaux. La plus récente série de modifications est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et, en tant que partie contractante, le Canada est tenu d'adopter ces modifications. Le Canada les a intégrées en adoptant le *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (Système harmonisé, 2017)* [DORS/2016-253], qui a été pris le 23 septembre 2016 et qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2017. Pour cette raison, certaines modifications corrélatives doivent être apportées aux LGI afin de respecter les obligations du Canada dans le cadre de la *Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises*.

Objectives

As a result of recent amendments to the ICL, GIPs No. 1, 2 and 100 are being updated to ensure concordance between each GIP and the ICL.

CETA-related amendments

A key objective of CETA is to eliminate trade barriers between Canada and the EU on most goods. Upon CETA's provisional application, Canadian producers, manufacturers, exporters, importers, and consumers will benefit from the phased-in reduction or immediate elimination of tariffs on originating goods as per the tariff elimination schedule found in Annex 2-A (Tariff Elimination) of CETA.

Amendments to the ICL for beef and veal products (items 114, 115 and 116) and milk protein substances (item 125.2) relating to the implementation of certain CETA-related commitments require that consequential amendments be made to GIPs No. 1 and 100 to ensure concordance between the control text of the ICL and each of these regulations.

Customs Tariff-related amendments

Amendments to the ICL for certain dairy (item 130) and chicken and chicken products (items 94 to 99, 103 and 104) relating to recent amendments to Canada's *Schedule to the Customs Tariff* necessitate that similar amendments be made to GIPs No. 1, 2 and 100 to ensure concordance between the ICL and each of these regulations. These consequential amendments are necessary as part of Canada's obligations under the *International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System*.

Description*Changes to General Import Permit No. 1*

Item 13.2 (certain milk protein substances) of the schedule to GIP No. 1 is being amended to reflect changes the ICL removing the control status for imports of these products originating from an EU country or other CETA beneficiary as per Canada's commitments under CETA.

Item 18 (certain milk containing beverages) of the schedule to GIP No. 1 is being amended by replacing the tariff item No. 2202.99.42 with 2202.99.32 in order to reflect

Objectifs

En raison des récentes modifications apportées à la LMIC, les LGI n° 1, n° 2 et n° 100 sont mises à jour afin d'assurer leur compatibilité avec la LMIC.

Modifications liées à l'AECG

L'un des principaux objectifs de l'AECG est d'éliminer les obstacles au commerce entre le Canada et l'UE pour la plupart des marchandises. À l'entrée en vigueur provisoire de l'AECG, les producteurs, fabricants, exportateurs, importateurs et consommateurs canadiens profiteront de la réduction progressive ou de l'élimination immédiate des droits de douane sur les produits originaires, conformément au calendrier d'élimination des droits de douane se trouvant à l'annexe 2-A (Élimination des droits de douane) de l'AECG.

Les modifications apportées à la LMIC à l'égard des produits du bœuf et du veau (articles 114, 115 et 116) et des matières protéiques de lait (article 125.2) et découlant de la mise en œuvre de certains engagements pris dans le cadre de l'AECG entraînent des modifications corrélatives aux LGI n° 1 et n° 100 afin d'assurer la conformité entre le texte d'application de la LMIC et chacun de ces règlements.

Modifications liées au Tarif de douanes

Les modifications apportées à la LMIC à l'égard des boissons contenant du lait (article 130) et de la volaille et des produits de volaille (articles 94 à 99, 103 et 104) et découlant des récentes modifications apportées à l'annexe du *Tarif des douanes* entraînent des modifications comparables aux LGI n° 1, n° 2 et n° 100 afin d'assurer la conformité entre la LMIC et chacun de ces règlements. Ces modifications corrélatives sont obligatoires afin de respecter les obligations du Canada dans le cadre de la *Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises*.

Description*Modifications à la Licence générale d'importation n° 1*

L'article 13.2 (relatif aux matières protéiques de lait) de l'annexe de la LGI n° 1 est modifié de manière à refléter les modifications apportées à la LMIC visant à abolir le contrôle à l'importation de ces produits originaires des pays de l'UE ou d'autres pays bénéficiaires de l'AECG, conformément aux engagements pris par le Canada dans le cadre de l'AECG.

L'article 18 (relatif aux boissons contenant du lait) de l'annexe de la LGI n° 1 est modifié de manière à remplacer le numéro tarifaire 2202.99.42 par le numéro

changes to the ICL and Canada's *Schedule to the Customs Tariff*.

Changes to General Import Permit No. 2

Items 1 to 4, 8 and 9 (certain chicken and chicken products) of the schedule of the French version of GIP No. 2 are being amended by replacing the word "domestique" with "*Gallus domesticus*" in order to reflect changes to the ICL and Canada's *Schedule to the Customs Tariff*.

Changes to General Import Permit No. 100

Items 3 to 6, 10 and 11 (certain chicken and chicken products) of the schedule of the French version of GIP No. 100 are being amended by replacing the word "domestique" with "*Gallus domesticus*" in order to reflect changes to the ICL and Canada's *Schedule to the Customs Tariff*.

Items 21 to 23 (certain beef and veal products) and 32.2 (certain milk protein substances) of the schedule of GIP No. 100 are being amended to reflect changes to the ICL by removing the control status for these products originating from an EU country or other CETA beneficiary as per Canada's commitments under the agreement.

Item 37 (certain milk containing beverages) of the schedule of GIP No. 100 is being amended by replacing tariff item No. 2202.99.43 with 2202.99.33 in order to reflect changes to the ICL and Canada's *Schedule to the Customs Tariff*.

"One-for-One" Rule

The "One-for-One" Rule does not apply to these proposals, as there are no changes in administrative costs to business.

Small business lens

The small business lens does not apply to these proposals, as there are no costs (or insignificant costs) on small business.

Consultation

CETA-related amendments

During the CETA negotiations, officials undertook consultations with producers, industry associations, the provinces and territories and other interested parties.

tarifaire 2202.99.32 afin de refléter les modifications apportées à la LMIC et à l'annexe du *Tarif des douanes* du Canada.

Modifications à la Licence générale d'importation n° 2

Les articles 1 à 4, 8 et 9 (relatifs à la volaille et aux produits de volaille) de l'annexe de la version française de la LGI n° 2 sont modifiés de manière à remplacer le mot « domestique » par « *Gallus domesticus* » afin de refléter les modifications apportées à la LMIC et à l'annexe du *Tarif des douanes* du Canada.

Modifications à la Licence générale d'importation n° 100

Les articles 3 à 6, 10 et 11 (relatifs à la volaille et aux produits de volaille) de l'annexe de la version française de la LGI n° 100 sont modifiés de manière à remplacer le mot « domestique » par « *Gallus domesticus* » afin de refléter les modifications apportées à la LMIC et à l'annexe du *Tarif des douanes* du Canada.

Les articles 21 à 23 (relatifs aux produits du bœuf et du veau) et 32.2 (relatif aux matières protéiques de lait) de l'annexe de la LGI n° 100 sont modifiés de manière à refléter les modifications apportées à la LMIC visant à abolir le contrôle à l'importation de ces produits originaires des pays de l'UE ou d'autres pays bénéficiaires de l'AECG, conformément aux engagements pris par le Canada dans le cadre de l'AECG.

L'article 37 (relatif aux boissons contenant du lait) de l'annexe de la LGI n° 100 est modifié de manière à remplacer le numéro tarifaire 2202.99.43 par le numéro tarifaire 2202.99.33 afin de refléter les modifications apportées à la LMIC et à l'annexe du *Tarif des douanes* du Canada.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s'applique pas à ces propositions, car celles-ci n'entraînent pas de changement dans les coûts administratifs encourus par les entreprises.

Lentille des petites entreprises

La lentille des petites entreprises ne s'applique pas à ces propositions, puisque les coûts sont inexistantes (ou négligeables) pour les petites entreprises.

Consultation

Modifications liées à l'AECG

Pendant les négociations relatives à l'AECG, les fonctionnaires ont consulté des producteurs, des associations de l'industrie, les provinces et territoires, et d'autres parties intéressées.

Customs Tariff-related amendments

The Canada Border Services Agency represents Canada on the WCO Harmonized System Review Committee and consulted with relevant Canadian stakeholders during the WCO process. The adoption of the *Order Amending the Schedule to the Customs Tariff (Harmonized System Conversion, 2017)* [SOR/2016-253] necessitates consequential amendment, which implements the 2017 HS updates and modifies Canada's tariff codes accordingly.

Rationale

In order to implement Canada's CETA-related commitments and to ensure that Canada's import control regime is in accordance with its commitments under the *International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System*, GIPs No. 1, 2 and 100 must be amended.

CETA-related amendments

GIPs No. 1 and 100 must be amended to reflect the recent changes to the ICL. The changes to the ICL related to certain beef and veal products (items 114, 115 and 116) and milk protein substances (item 125.2) include the removal of the control status for imports of these products originating from an EU country or other CETA beneficiary. These amendments are required to ensure concordance between the ICL and these GIPs.

Customs Tariff-related amendments

GIPs No. 1, 2 and 100 must be amended to reflect the recent changes to the ICL. The changes to items 94 to 98, 103, 104 and 130 of the ICL were required to ensure concordance between the HS codes, item descriptions in the ICL and Canada's *Schedule to the Customs Tariff*. These amendments are required to ensure concordance between the ICL and these GIPs.

Implementation, enforcement and service standards

Global Affairs Canada is responsible for the administration of the EIPA and its regulations, as well as the administration of the Tariff Rate Quotas (TRQs) for commodities controlled under these regulations. In the course of its administration of the TRQs and regulations, Global Affairs Canada will inform industry of the changes to the various GIPs via a broadcast message to registered users within our electronic permitting systems and via information updates on the Trade Controls Bureau website.

Modifications liées au Tarif de douanes

L'Agence des services frontaliers du Canada a représenté le Canada au Comité de révision du Système harmonisé de l'OMD et a mené des consultations auprès des parties prenantes canadiennes pendant le processus de révision à l'OMD. L'adoption du *Décret modifiant l'annexe du Tarif des douanes (Système harmonisé, 2017)* [DORS/2016-253], qui intègre les mises à jour 2017 à la liste du SH et modifie les numéros tarifaires en conséquence, rend les modifications corrélatives nécessaires.

Justification

Les LGI n° 1, n° 2 et n° 100 doivent être modifiées afin de mettre en œuvre les engagements du Canada pris dans le cadre de l'AECG et de s'assurer que le régime de contrôle de l'importation du Canada respecte les obligations prévues dans la *Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises*.

Modifications liées à l'AECG

Les LGI n° 1 et n° 100 doivent être modifiées pour refléter les récentes modifications apportées à la LMIC. Les modifications apportées à la LMIC à l'égard des produits de l'espèce bovine (articles 114, 115 et 116) et des matières protéiques de lait (article 125.2) comprennent l'abolition du contrôle à l'importation de ces produits originaires des pays membres de l'UE ou d'autres pays bénéficiaires de l'AECG. Ces modifications sont nécessaires afin d'assurer la compatibilité entre la LMIC et ces LGI.

Modifications liées au Tarif de douanes

Les LGI n° 1, n° 2 et n° 100 doivent être modifiées pour refléter les récentes modifications apportées à la LMIC. Les modifications liées aux articles 94 à 98, 103, 104 et 130 de la LMIC étaient nécessaires pour garantir la compatibilité entre les codes du SH et les désignations des articles dans la LMIC et l'annexe du *Tarif des douanes* du Canada. Ces modifications sont nécessaires afin d'assurer la compatibilité entre la LMIC et ces LGI.

Mise en œuvre, application et normes de service

Affaires mondiales Canada est responsable de l'application de la LLEI et de ses règlements, ainsi que de l'administration des contingents tarifaires (CT) pour les marchandises contrôlées en vertu de ces règlements. Dans le cadre de ses activités d'administration des CT et d'application des règlements, Affaires mondiales Canada informera l'industrie des changements apportés aux LGI par l'entremise d'un message à diffusion générale transmis aux utilisateurs inscrits dans nos systèmes informatisés de licences et en fournissant de l'information à jour sur le site Web de la Direction générale de la réglementation commerciale.

The Canada Border Services Agency and the Royal Canadian Mounted Police are responsible for the enforcement of import controls.

Further information regarding the administration of import controls, including all service standards, is available on the Global Affairs Canada website.

Contact

Blair Hynes
Deputy Director
Trade Controls Policy Division (TIC)
Global Affairs Canada
111 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
Email: Blair.Hynes@international.gc.ca
Telephone: 343-203-4353

Les contrôles à l'importation relèvent de l'Agence des services frontaliers du Canada et de la Gendarmerie royale du Canada.

De plus amples renseignements sur l'administration des contrôles à l'importation, y compris sur les normes de service, se trouvent sur le site Web d'Affaires mondiales Canada.

Personne-ressource

Blair Hynes
Directeur adjoint
Direction de la politique sur la réglementation commerciale (TIC)
Affaires mondiales Canada
111, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
Courriel : Blair.Hynes@international.gc.ca
Téléphone : 343-203-4353